

CONCORDANCE TABLE

1	Title of the EU act, including the most recent amendment, CELEX number: Council Directive 2011/96/EC of 30 November 2011 on the common system of taxation applicable in the case of parent companies and their subsidiaries of different Member States, CELEX: 32011L0096, published in the Official Journal of the European Union L 345 of 29.12.2011, as amended by Council Directive (EU) 2015/121 of 27 January 2015					
2	Title of the national legislative act: Law for the amendement of Tax Code No 1163/1997 (regarding direct taxes)					
3	Overall degree of compatibility: Compatible					
4	Responsible authority/person: Ministry of Finance and State Tax Service					
5	Date of drawing up: 13.07.2026					
6	Translation verified by Bureau for European Integration (BEI):					
Act of the European Union in the Romanian language	Act of the European Union in the English language	National legislative act(s) in the Romanian language	Translation of the national legislative act(s) into the English language	Degree of compatibility	Observations of the Republic of Moldova	Observations of the European Commission
7	8	9	10	11	12	13
<i>Articolul 1</i> (1) Fiecare stat membru aplică prezenta directivă: (a) repartizării profiturilor primite de societățile din statul membru respectiv, provenite de la filialele lor din alte state membre; (b) repartizării profiturilor de către societățile din statul membru respectiv către societăți din alte state membre, ale căror filiale sunt; (c) repartizării profiturilor primite de sediile permanente situate în statul membru respectiv ale societăților comerciale situate în alte state membre care provin de la filialele lor situate într-un alt stat membru decât cel în care se află sediul permanent;	<i>Article 1</i> 1. Each Member State shall apply this Directive: (a) to distributions of profits received by companies of that Member State which come from their subsidiaries of other Member States; (b) to distributions of profits by companies of that Member State to companies of other Member States of which they are subsidiaries; (c) to distributions of profits received by permanent establishments situated in that Member State of companies of other Member States which come from their subsidiaries of a Member State other than that	Art. I – Codul fiscal nr.1163/1997 (republicat în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, ediție specială din 8 februarie 2007), cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează: 3. Articolul 20 se completează cu punctul z²⁴) cu următorul cuprins: „z²⁴) dividendele sau alte forme de distribuire a profitului obținute de la o societate plătitoare al unui stat membru al Uniunii Europene în conformitate cu art.80².”. 4. Se completează cu articolul 71¹ cu următorul cuprins: (1) Veniturile, sub formă de dividende sau sub altă formă de distribuire a profitului, obținute de către societățile prevăzute la Anexa nr.1 a prezentului titlu și de către reprezentanțele permanente ale acestora, nu se supun impozitului pe venit la sursă de plată.	Art. I – Tax Code No 1163/1997 (republished in the Monitorul Oficial of the Republic of Moldova, special edition of 8 February 2007), with subsequent changes, is amended as follows: 3. In Article 20 the following point z²⁴) is inserted: „z²⁴) dividends or other forms of profit distribution obtained from a payer company of a Member State of the European Union in accordance with art.80².”. 4. The following article 71¹ is inserted: „Article 71¹. Taxation of dividends or other forms of profit distribution obtained by associated companies from European Union member states (1) Income, in the form of dividends or other form of profit distribution, obtained by the companies listed in Annex No 1 of this title and by their permanent establishments, is not subject to withholding income tax.	Compatible , if it covers also the case of profit distribution s from Moldova to permanent establishments situated in other Member States of companies of EU Member States	Se propune următoarea redacție a art.71¹ alin.(1): „Articolul 71¹ se propune de completat: (1) Veniturile, sub formă de dividende sau sub altă formă de distribuire a profitului, obținute de către societățile prevăzute la Anexa nr.1 a prezentului titlu și de către reprezentanțele permanente ale acestora, nu se supun impozitului pe venit la sursă de plată.”.	Article 71 does not refer to the case of dividends paid to permanent establishments situated in other Member States (Article 1 (d) of the Parent-Subsidiary Directive, PSD)

(d) repartizării profiturilor realizate de societăți comerciale situate în statul membru respectiv către sedii permanente situate într-un alt stat membru ale societăților comerciale din același stat membru ale căror filiale sunt.	where the permanent establishment is situated; (d) to distributions of profits by companies of that Member State to permanent establishments situated in another Member State of companies of the same Member State of which they are subsidiaries.	6. Se completează cu articolul 80² cu următorul cuprins: „Articolul 80². Dividende sau alte forme de distribuire a profitului primite din statele membre ale Uniunii Europene (1) La calcularea venitului impozabil al unei persoane juridice rezidente, nu sunt supuse impozitului pe venit dividendele sau alte forme de distribuire a profitului obținut de la o societate plătitoare al unui stat membru al Uniunii Europene, inclusiv cele obținute de la reprezentanțele permanente situate într-un alt stat membru decât cel al societății plătitoare, dacă persoana juridică rezidentă întrunește cumulativ următoarele condiții:	6. The following article 80² is inserted: „Article 80². Dividends or other forms of profit distribution received from European Union member states (1) When calculating the taxable income of a resident legal entity, dividends or other forms of distribution of profit obtained from a payer company of a Member State of the European Union, including those obtained from permanent establishments located in a Member State other than that of the payer company, are not subject to income tax if the resident legal entity cumulatively meets the following conditions:		Conform legislației interne, sintagma utilizată în articolul 80² „persoana juridică rezidentă” înglobează în sine atât „societatea-mamă”, cât și „reprezentanța permanentă a acesteia” (art.75 din Codul fiscal). Prin urmare, prevederile respective vor fi aplicabile, inclusiv în raport cu reprezentanțele permanente situate în Republica Moldova.	Article 80 refers to a permanent establishment located in a Member State. We understand that it is implementing Article 4.1. a. It should refer to permanent establishments located in Moldova.
(2) Statele membre nu acordă beneficiile prezentei directive unui demers sau unei serii de demersuri care, fiind întreprinse cu scopul principal sau cu unul dintre scopurile principale de a obține un avantaj fiscal care contravine obiectului sau scopului prezentei directive, nu sunt oneste având în vedere toate faptele și circumstanțele relevante.	2. Member States shall not grant the benefits of this Directive to an arrangement or a series of arrangements which, having been put into place for the main purpose or one of the main purposes of obtaining a tax advantage that defeats the object or purpose of this Directive, are not genuine having regard to all relevant facts and circumstances.	Articolul 71¹. Impozitarea dividendelor sau altor forme de distribuire a profitului obținute de către societățile asociate din state membre Uniunii Europene (3) Prevederile alin.(1) nu se aplică în cazul în care dividendele sau alte forme de distribuire din profituri apar ca urmare a unei tranzacții/acțiuni sau a unei serii de tranzacții/acțiuni: a) pentru care scopul principal sau unul dintre scopurile principale este obținerea unui avantaj fiscal care anulează obiectul sau scopul acestei scutiri; și	Article 71¹. Taxation of dividends or other forms of profit distribution obtained by associated companies from European Union member states (3) The provisions of paragraph (1) shall not apply if dividends or other forms of distributions from profits arise as a result of a transaction/action or a series of transactions/actions: a) for which the main purpose or one of the main purpose is to obtain a tax advantage which defeats the object or purpose of that exemption; and b) are not authentic, considering all the relevant facts and circumstances.	Compatible		

Un demers poate cuprinde mai multe etape sau părți. (3) În sensul alineatului (2), un demers sau o serie de demersuri sunt considerate ca nefiind oneste în măsura în care nu sunt întreprinse din motive comerciale valabile care reflectă realitatea economică. (4) Prezenta directivă nu împiedică aplicarea dispozițiilor interne sau a celor bazate pe acorduri, necesare pentru prevenirea evaziunii fiscale, a fraudei fiscale sau a abuzurilor.	An arrangement may comprise more than one step or part. 3. For the purposes of paragraph 2, an arrangement or a series of arrangements shall be regarded as not genuine to the extent that they are not put into place for valid commercial reasons which reflect economic reality. 4. This Directive shall not preclude the application of domestic or agreement-based provisions required for the prevention of tax evasion, tax fraud or abuse.	b) nu sunt autentice, având în vedere toate faptele și circumstanțele relevante. (4) În sensul alin.(3), o tranzacție/acțiune sau o serie de tranzacții/acțiuni sunt considerate neautentice dacă nu sunt bazate pe tranzacții comerciale reale și nu reflectă conținutul economic al operațiunilor respective. Articolul 80². Dividende sau alte forme de distribuire a profitului primite din statele membre ale Uniunii Europene (5) Prevederile alin.(1) nu se aplică în cazul în care: 1) dividendele sau alte forme de distribuire a profitului distribuite persoanelor juridice rezidente sunt deductibile de către societatea plătitoare din stat membru; 2) dividendele sau alte forme de distribuire a profitului apar ca urmare a unei tranzacții/acțiune sau a unei serii de tranzacții/acțiuni: a) pentru care scopul principal sau unul dintre scopurile principale este obținerea unui avantaj fiscal care anulează obiectul sau scopul acestei scutiri; și b) nu sunt autentice, având în vedere toate faptele și circumstanțele relevante. (6) În sensul alin.(5) pct.2), o tranzacție/acțiune sau o serie de tranzacții/acțiuni sunt considerate neautentice dacă nu sunt bazate pe tranzacții comerciale reale și nu reflectă conținutul economic al operațiunilor respective.	(4) For the purposes of paragraph (3), a transaction/action or a series of transactions/actions are considered not authentic if they are not based on real commercial transactions and do not reflect the economic content of the respective operations. Article 80². Dividends or other forms of profit distribution received from European Union member states (5) The provisions of paragraph (1) shall not apply in case: 1) dividends or other forms of profit distribution distributed to resident legal entities are deductible by the payer company in the Member State; 2) dividends or other forms of profit distribution arise as a result of a transaction/action or a series of transactions/actions: a) for which the main purpose or one of the main purpose is to obtain a tax advantage which defeats the object or purpose of that exemption; and b) are not genuine, having regard to all relevant facts and circumstances. (6) For the purposes of paragraph (5) subparagraph 2), a transaction/action or a series of transactions/actions shall be regarded as not genuine if they are not based on real commercial transactions and do not reflect the economic content of these operations. (7) The provisions of this article shall apply in conjunction with the provisions of art.189¹.”.		Conform legislației interne, sintagma utilizată în articolul 80² „persoana juridică rezidentă” înglobează în sine atât „societatea-mamă”, cât și „reprezentanța permanentă a acesteia” (art.75 din Codul fiscal). Prin urmare, prevederile respective vor fi aplicabile, inclusiv în raport cu reprezentanțele permanente situate în Republica Moldova.	Article 80 (5) 1) should also cover the case of dividends and profit distributions received by permanent establishments situated in Moldova of companies of other Member States
--	---	--	---	--	---	--

		(7) Prevederile prezentului articol se aplică în coroborare cu prevederile art.189 ¹ .				
<i>Articolul 2</i> În înțelesul prezentei directive, se aplică următoarele definiții: (a) „societate dintr-un stat membru” înseamnă orice societate care îndeplinește următoarele condiții: (i) are una dintre formele de organizare prezentate în anexa I partea A; (ii) în conformitate cu legislația fiscală a unui stat membru, este considerată ca avându-și reședința fiscală în statul membru respectiv și, în temeiul unui acord privind dubla impunere încheiat cu un stat terț, nu se consideră că are sediul fiscal în afara Uniunii; (iii) în plus, plătește unul dintre impozitele menționate în anexa I partea B, fără posibilitatea unei opțiuni sau exceptări, sau un alt impozit care substituie unul dintre acele impozite;	<i>Article 2</i> 1. For the purposes of this Directive the following definitions shall apply: (a) ‘company of a Member State’ means any company which: (i) takes one of the forms listed in Annex I, Part A; (ii) according to the tax laws of a Member State is considered to be resident in that Member State for tax purposes and, under the terms of a double taxation agreement concluded with a third State, is not considered to be resident for tax purposes outside the Union; (iii) moreover, is subject to one of the taxes listed in Annex I, Part B, without the possibility of an option or of being exempt, or to any other tax which may be substituted for any of those taxes;	Articolul 71¹. Impozitarea dividendelor sau altor forme de distribuire a profitului obținute de către societățile asociate din state membre Uniunii Europene (2) Scutirea prevăzută la alin.(1) se aplică doar în cazul în care societatea beneficiară întrunește cumulativ următoarele condiții: c) este rezidentă într-un stat membru al Uniunii Europene, în conformitate cu legislația fiscală a aceluși stat, și nu este considerată rezidentă în scopuri fiscale al unui stat în afara Uniunii Europene în temeiul prevederilor unui acord/convenției pentru evitarea dublei impunerii încheiat între acel stat și un stat care nu este membru al Uniunii Europene; d) este supusă unuia dintre impozitele menționate la art.80² alin.(4) lit.c), fără posibilitatea de a fi scutit, sau unui alt impozit care substituie impozitele respective și care este stabilit după data intrării în vigoare a prezentului articol, în plus sau în locul acestor impozite existente. Articolul 80². Dividende sau alte forme de distribuire a profitului primite din statele membre ale Uniunii Europene (4) În sensul alin.(1), societatea plătitoare a unui stat membru este o societate care distribuie dividende sau efectuează altă formă de distribuire a profitului, îndeplinind următoarele condiții:	Article 71¹. Taxation of dividends or other forms of profit distribution obtained by associated companies from European Union member states (2) The exemption provided for in paragraph (1) applies only if the beneficiary company cumulatively meets the following conditions: c) is resident in a Member State of the European Union, in accordance with the tax legislation of that State, and is not considered resident for tax purposes of a State outside the European Union under the provisions of an agreement/convention for the avoidance of double taxation concluded between that State and a State that is not a Member State of the European Union; d) is subject to one of the taxes referred to in art. 80² paragraph (4) point c), without the possibility of being exempted, or to another tax that substitutes the respective taxes and that is established after the date of entry into force of this article, in addition to or instead of these existing taxes. Article 80². Dividends or other forms of profit distribution received from European Union member states (4) For the purposes of paragraph (1), the payer company of a Member State is a company, which distributes dividends or makes another form of	Compatible		

		c) este supusă unaia dintre impozitele enumerate, fără posibilitatea de a fi scutit, sau unui alt impozit care substituie impozitele respective și care este stabilit după data intrării în vigoare a prezentului articol, în plus sau în locul acestor impozite existente: - impôt des sociétés/vennootschapsbelasting în Belgia; - корпоративен данък în Bulgaria; - daň z příjmů právnických osob în Republica Cehă; - selskabsskat în Danemarca; - Körperschaftssteuer în Germania, - tulumaks în Estonia, - corporation tax în Irlanda; - φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα în Grecia; - impuesto sobre sociedades în Spania; - impôt sur les sociétés în Franța; - porez na dobit în Croația; - imposta sul reddito delle società în Italia; - φόρος εισοδήματος în Cipru; - uzņēmumu ienākuma nodoklis în Letonia; - pelno mokestis în Lituania; - impôt sur le revenu des collectivités în Luxemburg; - társasági adó, osztalékadó în Ungaria; - taxxa fuq l-income în Malta; - vennootschapsbelasting în Țările de Jos; - Körperschaftssteuer în Austria; - podatek dochodowy od osób prawnych în Polonia; - imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas în Portugalia; - impozit pe profit în România;	profit distribution, fulfilling the following conditions: c) is subject to one of the taxes listed, without the possibility of exemption, or to another tax which substitute for those taxes, and which is established after the date of entry into force of this Article, in addition to or in place of such existing taxes: - impôt des sociétés/vennootschapsbelasting in Belgium; - корпоративен данък in Bulgaria; - daň z příjmů právnických osob in Czech Republic; - selskabsskat in Denmark; - Körperschaftssteuer in Germany; - tulumaks in Estonia; - corporation tax in Ireland; - φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα in Greece; - impuesto sobre sociedades in Spain; - impôt sur les sociétés in France; - porez na dobit in Croatia; - imposta sul reddito delle società in Italy; - φόρος εισοδήματος in Cyprus; - uzņēmumu ienākuma nodoklis in Latvia; - pelno mokestis in Lithuania; - impôt sur le revenu des collectivités in Luxembourg; - társasági adó, osztalékadó in Hungary; - taxxa fuq l-income in Malta; - vennootschapsbelasting in Netherlands; - Körperschaftssteuer in Austria; - podatek dochodowy od osób prawnych in Poland; - imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas in Portugal;			
--	--	--	---	--	--	--

		- davek od dobička pravnih oseb in Slovenia; - daň z príjmov právnických osôb in Slovakia; - yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund in Finlanda; - statlig inkomstskatt in Suedia;	- impozit pe profit in Romania; - davek od dobička pravnih oseb in Slovenia; - daň z príjmov právnických osôb in Slovakia; - yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund in Finland; - statlig inkomstskatt in Sweden.			
(b) „sediu permanent” înseamnă orice sediu de afaceri stabil situat într-un stat membru, prin care se desfășoară în întregime sau parțial activitatea unei societăți comerciale din alt stat membru, în măsura în care profiturile înregistrate de sediul stabil sunt impozabile în statul membru în care este situat, în temeiul tratatului bilateral privind impozitarea sau, în absența unui astfel de tratat, în temeiul dispozițiilor din dreptul intern.	(b) ‘permanent establishment’ means a fixed place of business situated in a Member State through which the business of a company of another Member State is wholly or partly carried on in so far as the profits of that place of business are subject to tax in the Member State in which it is situated by virtue of the relevant bilateral tax treaty or, in the absence of such a treaty, by virtue of national law.			Compatible	The definition of “<i>permanent establishment</i>” is already regulated in art.1 subparagraph 15) of the Tax Code, as follows: Permanent representation – a fixed place of business through which a non-resident carries out, in whole or in part, entrepreneurial activity in the Republic of Moldova, either directly or through an agent with dependent status, including: a) a place of management, a subdivision, an office, a factory, a plant, a workshop, as well as a mine, an oil or gas well, a quarry or any other place of extraction of	The definition of permanent establishment does not match with that of the PSD. <u>This is acceptable</u>

					natural resources or cultivation of agricultural crops; b) a construction site, a construction project, assembly or installation project or activities of technical supervision, servicing and operation of equipment related to them, only if such site, project or activities continue for a period exceeding 6 months; c) the sale of goods from warehouses located on the territory of the Republic of Moldova and belonging to the non-resident or leased by him; d) provision of other services, carrying out other activities, during a period exceeding 3 months, except for those dealt with in subparagraph 15¹), as well as work under an employment	
--	--	--	--	--	--	--

					contract (agreement) and independent professional activity, unless otherwise provided by this Code; e) carrying out in the Republic of Moldova any activity that corresponds to one of the conditions provided for in letters a)-d), by an agent with dependent status or maintaining by this agent in the Republic of Moldova a stock of products or goods from which he delivers products or goods on behalf of the non-resident.	
<i>Articolul 3</i> (1) În scopul aplicării prezentei directive: (a) statutul de societate-mamă se acordă: (i) cel puțin unei societăți comerciale dintr-un stat membru care îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 2 și care deține minimum 10 % din capitalul unei societăți comerciale aflate în alt stat membru, care	<i>Article 3</i> 1. For the purposes of applying this Directive: (a) the status of parent company shall be attributed: (i) at least to a company of a Member State which fulfils the conditions set out in Article 2 and has a minimum holding of 10 % in the capital of a company of another	Articolul 71¹. Impozitarea dividendelor sau altor forme de distribuire a profitului obținute de către societățile asociate din state membre Uniunii Europene (2) Scutirea prevăzută la alin.(1) se aplică doar în cazul în care societatea beneficiară întrunește cumulativ următoarele condiții: a) deține acțiuni sau cote de participație minimum 10% în capitalul persoanei juridice rezidente care efectuează	Article 71¹. Taxation of dividends or other forms of profit distribution obtained by associated companies from European Union member states (2) The exemption provided for in paragraph (1) applies only if the beneficiary company cumulatively meets the following conditions: a) holds shares or minimum holding of at least 10% in the capital of the resident legal entity which makes the distribution, calculated according to the value of its share capital;	Compatible	<u>Se acceptă obiectia,</u> norma respectivă urmează a fi ajustată, astfel încât va rămâne doar o referință privind determinarea criteriului de stabilire a asocierii.	The definition of association covers the two criteria of Article 3.2 of the PSD. The criterion of voting rights is to be included based on bilateral agreements, as an alternative to the criterion based on capital.

îndeplinește aceleași condiții; (ii) în aceleași condiții, unei societăți comerciale dintr-un stat membru care deține cel puțin 10 % din capitalul unei societăți comerciale din același stat membru, participare deținută integral sau parțial de un sediu permanent al primei societăți comerciale, situat în alt stat membru;	Member State fulfilling the same conditions; (ii) under the same conditions, to a company of a Member State which has a minimum holding of 10 % in the capital of a company of the same Member State, held in whole or in part by a permanent establishment of the former company situated in another Member State;	distribuirea, calculate în funcție de valoare în capitalul social; Articolul 80². Dividende sau alte forme de distribuire a profitului primite din statele membre ale Uniunii Europene (1) La calcularea venitului impozabil al unei persoane juridice rezidente, nu sunt supuse impozitului pe venit dividendele sau alte forme de distribuire a profitului obținut de la o societate plătitoare al unui stat membru al Uniunii Europene, inclusiv cele obținute de la reprezentanțele permanente situate într-un alt stat membru decât cel al societății plătitoare, dacă persoana juridică rezidentă întrunește cumulativ următoarele condiții: a) deține acțiuni sau cote de participație minimum 10%, calculate în funcție de valoare în capitalul social ale societății plătitoare;	Article 80². Dividends or other forms of profit distribution received from European Union member states (1) When calculating the taxable income of a resident legal entity, dividends or other forms of distribution of profit obtained from a payer company of a Member State of the European Union, including those obtained from permanent establishments located in a Member State other than that of the payer company, are not subject to income tax if the resident legal entity cumulatively meets the following conditions: a) holds shares or minimum holding of 10%, calculated according to the value in the share capital of the payer company;			
<i>Articolul 3</i> (1) În scopul aplicării prezentei directive: (b) „filială” înseamnă societatea al cărei capital include participația menționată la litera (a).	<i>Article 3</i> 1. For the purposes of applying this Directive: (b) ‘subsidiary’ means that company the capital of which includes the holding referred to in point (a).	Articolul 80². Dividende sau alte forme de distribuire a profitului primite din statele membre ale Uniunii Europene (4) În sensul alin.(1), societatea plătitoare a unui stat membru este o societate care distribuie dividende sau efectuează altă formă de distribuire a profitului, îndeplinind următoarele condiții: a) are una dintre formele de organizare prevăzute la Anexa nr.1 la prezentul titlu; b) este rezidentă într-un stat membru al Uniunii Europene, în conformitate cu legislația fiscală a acelui stat, și nu este considerată rezidentă în scopuri fiscale al unui stat în afara Uniunii Europene în	Article 80². Dividends or other forms of profit distribution received from European Union member states (4) For the purposes of paragraph (1), the payer company of a Member State is a company, which distributes dividends or makes another form of profit distribution, fulfilling the following conditions: a) has one of the organizational forms listed in Annex No 1 to this title; b) is a resident in a Member State of the European Union, in accordance with the tax legislation of that State, and is not considered resident for tax purposes of a State outside the European Union under the provisions of an agreement/convention for the	Compatible		

		temeiuil prevederilor unui acord/convenției pentru evitarea dublei impunerii încheiat între acel stat și un stat care nu este membru al Uniunii Europene; c) este supusă unuia dintre impozitele enumerate, fără posibilitatea de a fi scutit, sau unui alt impozit care substituie impozitele respective și care este stabilit după data intrării în vigoare a prezentului articol, în plus sau în locul acestor impozite existente: - impôt des sociétés/vennootschapsbelasting în Belgia; - корпоративен данък în Bulgaria; - daň z příjmů právnických osob în Republica Cehă; - selskabsskat în Danemarca; - Körperschaftssteuer în Germania, - tulumaks în Estonia, - corporation tax în Irlanda; - φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα în Grecia; - impuesto sobre sociedades în Spania; - impôt sur les sociétés în Franța; - porez na dobit în Croația; - imposta sul reddito delle società în Italia; - φόρος εισοδήματος în Cipru; - uzņēmumu ienākuma nodoklis în Letonia; - pelno mokestis în Lituania; - impôt sur le revenu des collectivités în Luxemburg; - társasági adó, osztalékadó în Ungaria; - taxxa fuq l-income în Malta; - vennootschapsbelasting în Țările de Jos; - Körperschaftssteuer în Austria;	avoidance of double taxation concluded between that State and a State that is not a Member State of the European Union; c) is subject to one of the taxes listed, without the possibility of exemption, or to another tax which substitute for those taxes, and which is established after the date of entry into force of this Article, in addition to or in place of such existing taxes: - impôt des sociétés/vennootschapsbelasting in Belgium; - корпоративен данък in Bulgaria; - daň z příjmů právnických osob in Czech Republic; - selskabsskat in Denmark; - Körperschaftssteuer in Germany; - tulumaks in Estonia; - corporation tax in Ireland; - φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα in Greece; - impuesto sobre sociedades in Spain; - impôt sur les sociétés in France; - porez na dobit in Croatia; - imposta sul reddito delle società in Italy; - φόρος εισοδήματος in Cyprus; - uzņēmumu ienākuma nodoklis in Latvia; - pelno mokestis in Lithuania; - impôt sur le revenu des collectivités in Luxembourg; - társasági adó, osztalékadó in Hungary; - taxxa fuq l-income in Malta; - vennootschapsbelasting in Netherlands; - Körperschaftssteuer in Austria; - podatek dochodowy od osób prawnych in Poland;			
--	--	--	---	--	--	--

		- podatek dochodowy od osób prawnych în Polonia; - imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas în Portugalia; - impozit pe profit în România; - davek od dobička pravnih oseb în Slovenia; - daň z príjmov právnických osôb în Slovakia; - yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund în Finlanda; - statlig inkomstskatt în Suedia;	- imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas in Portugal; - impozit pe profit in Romania; - davek od dobička pravnih oseb in Slovenia; - daň z príjmov právnických osôb in Slovakia; - yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund in Finland; - statlig inkomstskatt in Sweden.			
<i>Articolul 3</i> (2) Prin derogare de la alineatul (1), statele membre au opțiunea: (a) să înlocuiască, prin acord bilateral, criteriul participației la capital cu acela al deținerii dreptului de vot;	<i>Article 3</i> 2. By way of derogation from paragraph 1, Member States shall have the option of: (a) replacing, by means of bilateral agreement, the criterion of a holding in the capital by that of a holding of voting rights;			Optional rule which can not be transposed		
(b) să nu aplice prezenta directivă la societățile din acel stat membru care nu mențin pe o perioadă neîntreruptă de cel puțin doi ani participația care le conferă calitatea de societate-mamă sau la societățile în care o societate din alt stat membru nu menține această participație pe o perioadă neîntreruptă de cel puțin doi ani.	(b) not applying this Directive to companies of that Member State, which do not maintain for an uninterrupted period of at least 2 years holdings qualifying them as parent companies, or to those of their companies in which a company of another Member State does not maintain such a holding for an uninterrupted period of at least 2 years.	Articolul 71¹. Impozitarea dividendelor sau altor forme de distribuire a profitului obținute de către societățile asociate din state membre Uniunii Europene (2) Scutirea prevăzută la alin.(1) se aplică doar în cazul în care societatea beneficiară întrunește cumulativ următoarele condiții: b) deține acțiuni sau cote de participație timp de cel puțin 12 luni; Articolul 80². Dividende sau alte forme de distribuire a profitului primite din statele membre ale Uniunii Europene (1) La calcularea venitului impozabil al unei persoane juridice rezidente, nu sunt supuse impozitului pe venit dividendele sau alte forme de	Article 71¹. Taxation of dividends or other forms of profit distribution obtained by associated companies from European Union member states (2) The exemption provided for in paragraph (1) applies only if the beneficiary company cumulatively meets the following conditions: b) holds shares or minimum holding for at least 12 months; Article 80². Dividends or other forms of profit distribution received from European Union member states (1) When calculating the taxable income of a resident legal entity, dividends or other forms of distribution of profit obtained from a	Compatible	Republica Moldova nu poate asigura același tratament de administrare inclusiv în cazul efectuării repartizării dividendelor între persoanele juridice rezidente, deoarece conform legislației interne dividendele repartizate între persoanele juridice rezidente sunt scutite de impozit, fără careva condiții	In the case of Moldovan companies receiving profits distributions, the completion of the minimum holding period after the profit distribution requires: requesting the exemption and bank guarantees in order to enjoy the exemption of corporate tax. <u>These conditions should be equal to those required for similar domestic</u>

		distribuire a profitului obținut de la o societate plătitoare al unui stat membru al Uniunii Europene, inclusiv cele obținute de la reprezentanțele permanente situate într-un alt stat membru decât cel al societății plătitoare, dacă persoana juridică rezidentă întrunește cumulativ următoarele condiții: b) deține acțiuni sau cote de participație timp de cel puțin 12 luni; (2) În cazul în care societatea plătitoare declară o distribuie de profituri/repartizare de dividende către o persoană juridică rezidentă care nu deține încă acțiuni sau cote de participație minimum 10% pentru o perioadă de cel puțin 12 luni, dar care îndeplinește celelalte condiții prevăzute la alin.(1), persoana juridică rezidentă poate solicita acordarea scutirii prevăzute în prezentul articol, cu condiția oferirii Serviciului Fiscal de Stat a unei garanții bancare, în mărime egală cu impozitul pe venit care ar fi fost achitat dacă nu s-ar aplica prezentul articol. Scutirea de impozitul pe venit devine definitivă, iar garanția bancară expiră la data la care minimum de acțiuni sau cote de participație sunt deținute cel puțin timp de 12 luni neîntrerupt. (3) În cazul în care o garanție bancară a fost acordată Serviciului Fiscal de Stat în temeiul alin.(2), iar condițiile stabilite pentru acordarea scutirii de plată a impozitului pe venit nu se consideră a fi îndeplinite, în orice moment înainte de expirarea garanției bancare, persoana juridică rezidentă informează Serviciul Fiscal de Stat, în	payer company of a Member State of the European Union, including those obtained from permanent establishments located in a Member State other than that of the payer company, are not subject to income tax if the resident legal entity cumulatively meets the following conditions: b) holds shares or minimum holding for at least 12 months; (2) If the payer company declares a distribution of profits/dividends to a resident legal entity that does not yet hold shares or minimum holdings of 10% for a period of at least 12 months, but that meets the other conditions provided for in paragraph (1), the resident legal entity may request the exemption provided for in this article, with the condition of providing the State Tax Service with a bank guarantee, in an amount equal to the income tax that would have been paid if this article had not been applied. The income tax exemption becomes final and the bank guarantee expires on the date on which the minimum number of shares or holdings are held for at least 12 uninterrupted months. (3) If a bank guarantee has been granted to the State Tax Service under the paragraph (2), and the conditions established for granting the exemption from income tax payment are not considered to be met at any time before the expiry of the bank guarantee, the resident legal entity shall inform the State Tax Service within 3 working days, and the State Tax Service shall execute the bank guarantee.		care ar trebuie să fie îndeplinite.	<u>situations and should be effective, in as that the exemption is enjoyed where the minimum holding period is completed.</u>
--	--	---	---	--	--	--

		termen de 3 zile lucrătoare și Serviciul Fiscal de Stat execută garanția bancară.				
<i>Articolul 4</i> (1) În cazul în care, în temeiul asocierii dintre societatea-mamă și filială, o societate-mamă sau sediul său permanent primește profituri repartizate, statul membru în care este situată societatea-mamă și statul membru în care se află sediul său permanent trebuie, cu excepția cazurilor de lichidare a filialei: (a) să nu impoziteze profiturile respective; sau	<i>Article 4</i> 1. Where a parent company or its permanent establishment, by virtue of the association of the parent company with its subsidiary, receives distributed profits, the Member State of the parent company and the Member State of its permanent establishment shall, except when the subsidiary is liquidated, either: (a) refrain from taxing such profits to the extent that such profits are not deductible by the subsidiary, and tax such profits to the extent that such profits are deductible by the subsidiary; or	Articolul 80². Dividende sau alte forme de distribuire a profitului primite din statele membre ale Uniunii Europene (1) La calcularea venitului impozabil al unei persoane juridice rezidente, nu sunt supuse impozitului pe venit dividendele sau alte forme de distribuire a profitului obținut de la o societate plătitoare al unui stat membru al Uniunii Europene, inclusiv cele obținute de la reprezentanțele permanente situate într-un alt stat membru decât cel al societății plătitoare, dacă persoana juridică rezidentă întrunește cumulativ următoarele condiții: a) deține acțiuni sau cote de participație minimum 10%, calculate în funcție de valoare în capitalul social ale societății plătitoare; b) deține acțiuni sau cote de participație timp de cel puțin 12 luni; c) societatea plătitoare este supusă unui impozit pe venit într-un stat membru al Uniunii Europene, în conformitate cu alin.(4).	Article 80². Dividends or other forms of profit distribution received from European Union member states (1) When calculating the taxable income of a resident legal entity, dividends or other forms of distribution of profit obtained from a payer company of a Member State of the European Union, including those obtained from permanent establishment located in a Member State other than that of the payer company, are not subject to income tax if the resident legal entity cumulatively meets the following conditions: a) holds shares or minimum holding of 10%, calculated according to the value in the share capital of the payer company; b) holds shares or minimum holding for at least 12 months; c) the payer company is subject to income tax in a Member State of the European Union, in accordance with paragraph (4).	Compatible	Conform legislației interne, sintagma utilizată în articolul 80² „persoana juridică rezidentă” înglobează în sine atât „societatea-mamă”, cât și „reprezentanța permanentă a acesteia” (art.75 din Codul fiscal). Prin urmare, prevederile respective vor fi aplicabile, inclusiv în raport cu reprezentanțele permanente situate în Republica Moldova.	Article 80.1 should refer to permanent establishments of EU companies located in Moldova
<i>Articolul 4</i> (1) În cazul în care, în temeiul asocierii dintre societatea-mamă și filială, o societate-mamă sau sediul său permanent primește profituri repartizate, statul membru în care este situată societatea-mamă și statul membru în care se află sediul său permanent trebuie, cu	<i>Article 4</i> 1. Where a parent company or its permanent establishment, by virtue of the association of the parent company with its subsidiary, receives distributed profits, the Member State of the parent company and the Member State of its permanent establishment shall, except when the			Non-applicable EU provisions	The provisions of art.4 (1) of the Directive grant to EU countries the option to choose one of two methods (non-taxation of profits or taxation with the right to deduct for tax purposes), in order to avoid double taxation of	

excepția cazurilor de lichidare a filialei: (b) să impoziteze profiturile respective, autorizând în același timp societatea-mamă și sediul permanent să deducă din cuantumul impozitului datorat fracțiunea din impozit aferentă acelor profituri și plătită de filială și orice sub-filiale, cu condiția ca, la fiecare nivel, societatea comercială și sub-filiala să îndeplinească condițiile enunțate în definițiile prevăzute la articolul 2 și să respecte cerințele prevăzute la articolul 3, până la limita cuantumului reprezentând impozitul aferent datorat.	subsidiary is liquidated, either: (b) tax such profits while authorising the parent company and the permanent establishment to deduct from the amount of tax due that fraction of the corporation tax related to those profits and paid by the subsidiary and any lower-tier subsidiary, subject to the condition that at each tier a company and its lower-tier subsidiary fall within the definitions laid down in Article 2 and meet the requirements provided for in Article 3, up to the limit of the amount of the corresponding tax due.				distributed profits. Respectively, art.80² paragraphs.(1) and (5) of the draft law transpose the method set out in art.4 paragraph (1) point a) of the Directive.	
(2) Nicio dispoziție din prezenta directivă nu împiedică statul membru în care este situată societatea-mamă să considere o filială ca fiind transparentă din punct de vedere fiscal, pe baza evaluării făcută de acel stat membru cu privire la caracteristicile juridice ale filialei rezultate din dreptul în temeiul căruia este constituită și, prin urmare, să impoziteze societatea-mamă pentru partea sa din profiturile filialei, pe măsură ce se	2. Nothing in this Directive shall prevent the Member State of the parent company from considering a subsidiary to be fiscally transparent on the basis of that Member State's assessment of the legal characteristics of that subsidiary arising from the law under which it is constituted and therefore from taxing the parent company on its share of the profits of its subsidiary as and when those profits arise. In this			Non-applicable EU provisions	Reviewing the provisions of Article 4(2) of the Directive, these constitute a derogation from the general rule, which states that where a parent company owns a subsidiary considered to be fiscal transparent under the legislation of the Member State of origin, the profits of this subsidiary	

realizează profituri. În acest caz, statul membru în care este situată societatea-mamă nu impozitează profiturile repartizate ale filialei. Atunci când evaluează partea care îi revine societății-mamă din profiturile filialei, pe măsură ce acestea sunt realizate, statul membru în care este situată societatea-mamă fie scutește de impozitare aceste profituri, fie autorizează societatea-mamă să deducă din cuantumul impozitului datorat fracțiunea din impozitul pe aceste profituri, plătită de filială și sub-filiale, cu condiția ca, la fiecare nivel, societatea comercială și sub-filialele sale să îndeplinească condițiile enunțate în definițiile prevăzute la articolul 2 și să respecte cerințele prevăzute de articolul 3, în limita cuantumului reprezentând impozitul aferent datorat.	case the Member State of the parent company shall refrain from taxing the distributed profits of the subsidiary. When assessing the parent company's share of the profits of its subsidiary as they arise the Member State of the parent company shall either exempt those profits or authorise the parent company to deduct from the amount of tax due that fraction of the corporation tax related to the parent company's share of profits and paid by its subsidiary and any lower-tier subsidiary, subject to the condition that at each tier a company and its lower-tier subsidiary fall within the definitions laid down in Article 2 and meet the requirements provided for in Article 3, up to the limit of the amount of the corresponding tax due.			are taxed at the level of the parent company as they are made. The State will grant a tax credit right for the profit tax paid by the subsidiary and its sub-subsidiaries abroad, up to the limit of the tax due. Essentially, the rule establish in paragraph (2) regulates new concepts regarding "fiscal transparent entity" and "tax credit", which are not introduced in the national tax legislation and are not a priority for harmonisation/transposition into the tax legislation for the current period. Thus, being a derogation from the general rule of income taxation in the form of dividends or distributed profits, as well as the absence of concrete regulations in the national tax	
---	--	--	--	--	--

					legislation of these concepts mentioned above that would allow the application of the rules of art. 4 paragraph (2) in case of transposition, it is considered inappropriate to include the provisions of art. 4 paragraph (2) of the Directive in the respective draft law.	
(3) Fiecare stat membru își rezervă dreptul de a dispune ca orice impozite aferente participației și orice pierderi care rezultă din repartizarea profiturilor filialei să nu fie deductibile din profitul impozabil al societății-mamă. Dacă, în acest caz, cheltuielile de administrare aferente participației se stabilesc la o valoare forfetară, suma forfetară nu poate depăși 5 % din beneficiile repartizate de filială.	3. Each Member State shall retain the option of providing that any charges relating to the holding and any losses resulting from the distribution of the profits of the subsidiary may not be deducted from the taxable profits of the parent company. Where the management costs relating to the holding in such a case are fixed as a flat rate, the fixed amount may not exceed 5 % of the profits distributed by the subsidiary.	„ Articolul 80² . Dividende sau alte forme de distribuire a profitului primite din statele membre ale Uniunii Europene (5) Prevederile alin.(1) nu se aplică în cazul în care: 1) dividendele sau alte forme de distribuire a profitului distribuite persoanelor juridice rezidente sunt deductibile de către societatea plătitoare din stat membru;	Article 80² . Dividends or other forms of profit distribution received from European Union member states (5) The provisions of paragraph (1) shall not apply in case: 1) dividends or other forms of profit distribution distributed to resident legal entities are deductible by the payer company in the Member State;	Compatible	Conform legislației interne, sintagma utilizată în articolul 80 ² „persoana juridică rezidentă” înglobează în sine atât „societatea-mamă”, cât și „reprezentanța permanentă a acesteia” (art.75 din Codul fiscal). Prin urmare, prevederile respective vor fi aplicabile, inclusiv în raport cu reprezentanțele permanente situate în Republica Moldova.	Article 80 (5) 1) should also cover the case of dividends and profit distributions received by permanent establishments situated in Moldova of companies of other Member States

(4) Alineatele (1) și (2) se aplică până la data intrării efective în vigoare a unui sistem comun de impozitare a societăților comerciale.	4. Paragraphs 1 and 2 shall apply until the date of effective entry into force of a common system of company taxation.			Non-applicable EU provisions	The respective provisions of the European legal act are present in the Directive as a fallback clause, being perceived as a concept of the future, by which it is understood that the current mechanism is considered a transitional solution and is only an intermediate step. However, the EU is moving towards a single market with a common taxation system (BEFIT – Business in Europe: Framework for Income Taxation, initiated in 2023) where there would be single and automated rules at EU level for calculating the tax profit for groups of companies. In conclusion, art.4 (4) from Directive can be seen as a legislative “promise” that the current methods of	
---	---	--	--	-------------------------------------	--	--

					avoiding double taxation will be replaced by a much simpler and integrated system, in which the tax borders between EU Member States should, theoretically, disappear. In the context of the above mentioned, the respective rule is considered non-priority to be transposed into the draft law.	
(5) La momentul oportun, Consiliul, hotărând în unanimitate în conformitate cu o procedură legislativă specială și după consultarea Parlamentului European și a Comitetului Economic și Social European, adoptă normele aplicabile începând de la data intrării efective în vigoare a unui sistem comun de impozitare a societăților comerciale.	5. The Council, acting unanimously in accordance with a special legislative procedure and after consulting the European Parliament and the Economic and Social Committee, shall, at the appropriate time, adopt the rules to apply as from the date of effective entry into force of a common system of company taxation.			Non-applicable EU provisions		
<i>Articolul 5</i> Profiturile distribuite societății-mamă de către filială sunt scutite de reținerea la sursă a impozitelor.	<i>Article 5</i> Profits which a subsidiary distributes to its parent company shall be exempt from withholding tax.	Articolul 71¹. Impozitarea dividendelor sau altor forme de distribuire a profitului obținute de către societățile asociate din state membre Uniunii Europene	Article 71¹. Taxation of dividends or other forms of profit distribution obtained by associated companies from European Union member states (1) Income, in the form of dividends or other form of profit distribution,	Compatible		

		(1) Veniturile, sub formă de dividende sau sub altă formă de distribuire a profitului, obținute de către societățile prevăzute la Anexa nr.1 a prezentului titlu și de către reprezentanțele permanente ale acestora, nu se supun impozitului pe venit la sursă de plată. 7. La articolul 91, alineatul (2) se completează cu litera c): „c) veniturile specificate la art.71¹ și la Cap.11¹.”.	obtained by the companies listed in Annex No 1 of this title and by there permanent establishments, is not subject to withholding income tax. 7. In article 91 paragraph (2), point c) is inserted, as follows: „c) the income specified in Article 71¹ and in Chapter 11¹.”			
<i>Articolul 6</i> Statul membru de care aparține societatea-mamă nu poate percepe taxa reținută la sursă pe profiturile pe care societatea-mamă le primește de la filială.	<i>Article 6</i> The Member State of a parent company may not charge withholding tax on the profits which such a company receives from a subsidiary.	Articolul 80². Dividende sau alte forme de distribuire a profitului primite din statele membre ale Uniunii Europene (1) La calcularea venitului impozabil al unei persoane juridice rezidente, nu sunt supuse impozitului pe venit dividendele sau alte forme de distribuire a profitului obținut de la o societate plătitoare al unui stat membru al Uniunii Europene, inclusiv cele obținute de la reprezentanțele permanente situate într-un alt stat membru decât cel al societății plătitoare, dacă persoana juridică rezidentă întrunește cumulativ următoarele condiții:	Article 80². Dividends or other forms of profit distribution received from European Union member states (1) When calculating the taxable income of a resident legal entity, dividends or other forms of distribution of profit obtained from a payer company of a Member State of the European Union, including those obtained from permanent establishments located in a Member State other than that of the payer company, are not subject to income tax if the resident legal entity cumulatively meets the following conditions:	Compatible	Conform legislației interne, sintagma utilizată în articolul 80² „persoana juridică rezidentă” înglobează în sine atât „societatea-mamă”, cât și „reprezentanța permanentă a acesteia” (art.75 din Codul fiscal). Prin urmare, prevederile respective vor fi aplicabile, inclusiv în raport cu reprezentanțele permanente situate în Republica Moldova.	The reference to permanent establishments should be done to those located in Moldova
<i>Articolul 7</i> (1) În sensul prezentei directive, sintagma „taxă reținută la sursă” nu include o plată anticipată sau în avans (<i>précompte</i>) sau impozitului pe profit	<i>Article 7</i> 1. The term ‘withholding tax’ as used in this Directive shall not cover an advance payment or prepayment (<i>précompte</i>) of corporation tax to the			Optional rule which can not be transposed		

către statul membru al filialei, efectuată în legătură cu distribuirea profiturilor către societatea-mamă.	Member State of the subsidiary which is made in connection with a distribution of profits to its parent company.					
(2) Prezenta directivă nu afectează aplicarea dispozițiilor naționale sau a dispozițiilor bazate pe acorduri, de natură să elimine sau să diminueze dubla impozitare economică a dividendelor, în special a dispozițiilor privind plata pasivelor fiscale către beneficiarii dividendelor.	2. This Directive shall not affect the application of domestic or agreement-based provisions designed to eliminate or lessen economic double taxation of dividends, in particular provisions relating to the payment of tax credits to the recipients of dividends.			Compatible	The paragraph (2) constitutes general provisions that are regulated in art. 4 of the Tax Code and art.79 ³ of the draft law..	
<i>Articolul 8</i> (1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive începând cu 18 ianuarie 2012. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta. Atunci când statele membre adoptă aceste măsuri, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.	<i>Article 8</i> 1. Member States shall bring into force the laws, regulations, and administrative provisions necessary to comply with this Directive as from 18 January 2012. They shall forthwith inform the Commission thereof. When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.			Non-applicable EU provisions		

(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă, însoțite de un tabel de corespondență între acestea și prezenta directivă.	2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive together with a correlation table between them and this Directive.			Non-applicable EU provisions		
<i>Articolul 9</i> Directiva 90/435/CEE, astfel cum a fost modificată prin actele menționate în anexa II partea A, se abrogă fără a aduce atingere obligațiilor statelor membre cu privire la termenele de transpunere în dreptul intern a directivelor prevăzute în anexa II partea B. Trimiterile la directiva abrogată se înțeleg ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa III. <i>Articolul 10</i> Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i>. <i>Articolul 11</i> Prezenta directivă se adresează statelor membre.	<i>Article 9</i> Directive 90/435/EEC, as amended by the acts listed in Annex II, Part A, is repealed, without prejudice to the obligations of the Member States relating to the time limits for transposition into national law of the Directives set out in Annex II, Part B. References to the repealed Directive shall be construed as references to this Directive and shall be read in accordance with the correlation table in Annex III. <i>Article 10</i> This Directive shall enter into force on the 20th day following its publication in the <i>Official Journal of the European Union</i>. <i>Article 11</i> This Directive is addressed to the Member States.			Non-applicable EU provisions		

<i>ANEXA I</i> PARTEA A Lista societăților menționate la articolul 2 litera (a) punctul (i) (a) societăți constituite în temeiul Regulamentului (CE) nr. 2157/2001 al Consiliului din 8 octombrie 2001 privind statutul societății europene (SE) ⁽⁶⁾ și al Directivei 2001/86/CE a Consiliului din 8 octombrie 2001 de completare a statutului societății europene în ceea ce privește implicarea lucrătorilor ⁽⁷⁾, precum și societăți cooperative înființate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1435/2003 al Consiliului din 22 iulie 2003 privind statutul societății cooperative europene (SCE) ⁽⁸⁾ și al Directivei 2003/72/CE a Consiliului din 22 iulie 2003 de completare a statutului societății cooperative europene în legătură cu participarea lucrătorilor ⁽⁹⁾; (b) societăți aflate sub incidența legislației belgiene, denumite „société anonyme”/„naamloze	<i>ANNEX I</i> PART A List of companies referred to in Article 2(a)(i) (a) companies incorporated under Council Regulation (EC) No 2157/2001 of 8 October 2001 on the Statute for a European company (SE) ⁽⁶⁾ and Council Directive 2001/86/EC of 8 October 2001 supplementing the Statute for a European company with regard to the involvement of employees ⁽⁷⁾ and cooperative societies incorporated under Council Regulation (EC) No 1435/2003 of 22 July 2003 on the Statute for a European Cooperative Society (SCE) ⁽⁸⁾ and Council Directive 2003/72/EC of 22 July 2003 supplementing the Statute for a European Cooperative Society with regard to the involvement of employees ⁽⁹⁾; (b) companies under Belgian law known as ‘société anonyme’/‘naamloze vennootschap’, ‘société en commandite par actions’/‘commanditaire	8. Titlu II se completează cu anexă nr.1 cu următorul cuprins: „Anexă nr.1 Lista societăților menționate la art.80² alin.(4) (a) societăți constituite în temeiul Regulamentului (CE) nr. 2157/2001 al Consiliului din 8 octombrie 2001 privind statutul societății europene (SE) și al Directivei 2001/86/CE a Consiliului din 8 octombrie 2001 de completare a statutului societății europene în ceea ce privește implicarea lucrătorilor, precum și societăți cooperative înființate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1435/2003 al Consiliului din 22 iulie 2003 privind statutul societății cooperative europene (SCE) și al Directivei 2003/72/CE a Consiliului din 22 iulie 2003 de completare a statutului societății cooperative europene în legătură cu participarea lucrătorilor; (b) societăți aflate sub incidența legislației belgiene, denumite „société anonyme”/„naamloze vennootschap”, „société en commandite par actions”/„commanditaire vennootschap op aandelen”, „société privée à responsabilité limitée”/„besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative à responsabilité limitée”/„coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative à responsabilité illimitée”/„coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid”, „société en nom collectif”/„vennootschap onder firma”,	8. Title II is supplemented with annex No 1 and annex No 2, as follows: „Annex No 1 List of companies referred to in art.80² paragraph (4) (a) companies incorporated under Council Regulation (EC) No 2157/2001 of 8 October 2001 on the Statute for a European company (SE) and Council Directive 2001/86/EC of 8 October 2001 supplementing the Statute for a European company with regard to the involvement of employees and cooperative societies incorporated under Council Regulation (EC) No 1435/2003 of 22 July 2003 on the Statute for a European Cooperative Society (SCE) and Council Directive 2003/72/EC of 22 July 2003 supplementing the Statute for a European Cooperative Society with regard to the involvement of employees; (b) companies under Belgian law known as ‘société anonyme’/‘naamloze vennootschap’, ‘société en commandite par actions’/‘commanditaire vennootschap op aandelen’, ‘société privée à responsabilité limitée’/‘besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid’, ‘société coopérative à responsabilité limitée’/‘coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid’, ‘société coopérative à responsabilité illimitée’/‘coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid’, ‘société en nom	Compatible		

vennootschap”, „société en commandite par actions”/„commanditaire vennootschap op aandelen”, „société privée à responsabilité limitée”/„besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative à responsabilité limitée”/„coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative à responsabilité illimitée”/„coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid”, „société en nom collectif”/„vennootschap onder firma”, „société en commandite simple”/„gewone commanditaire vennootschap”, întreprinderile publice care au adoptat una dintre formele juridice menționate anterior, precum și alte societăți comerciale constituite în conformitate cu legislația belgiană și care sunt supuse impozitului pe profit în Belgia; (c) societăți aflate sub incidența legislației bulgare, denumite „събирателно дружество”, „командитно дружество”, „дружество с ограничена отговорност”, „акционерно дружество”, „командитно дружество с акции”, „неперсонифицирано дружество”, „кооперативни съюзи”, „държавни предприятия” constituite în conformitate cu legislația bulgară și care desfășoară activități comerciale; (d) societăți aflate sub incidența legislației cehe, denumite „akciová společnost”, „společnost s ručením omezeným”; (e) societăți aflate sub incidența legislației daneze, denumite „aktieselskab” și „anpartsselskab”. Alte societăți comerciale care sunt supuse impozitului pe profit în temeiul Legii privind impozitarea societăților comerciale „aktieselskaber”; (f) societăți aflate sub incidența legislației germane, denumite „Aktiengesellschaft”, „Kommanditgesellschaft auf Aktien”, „Gesellschaft mit beschränkter	vennootschap op aandelen’, ‘société privée à responsabilité limitée’/‘besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid’, ‘société coopérative à responsabilité limitée’/‘coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid’, ‘société coopérative à responsabilité illimitée’/‘coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid’, ‘société en nom collectif’/‘vennootschap onder firma’, ‘société en commandite simple’/‘gewone commanditaire vennootschap’, public undertakings which have adopted one of the abovementioned legal forms, and other companies constituted under Belgian law subject to Belgian corporate tax; (c) companies under Bulgarian law known as: ‘събирателно дружество’, ‘командитно дружество’, ‘дружество с ограничена отговорност’, ‘акционерно дружество с акции’, ‘неперсонифицирано дружество’, ‘кооперативни съюзи’, ‘държавни предприятия’ constituted under Bulgarian law and carrying on commercial activities; (d) companies under Czech law known as: ‘akciová společnost’, ‘společnost s ručením omezeným’; (e) companies under Danish law known as ‘aktieselskab’ and ‘anpartsselskab’. Other companies subject to tax under the Corporation Tax Act, in so far as their taxable income is calculated and taxed in accordance with the general tax legislation rules applicable to ‘aktieselskaber’; (f) companies under German law known as ‘Aktiengesellschaft’, ‘Kommanditgesellschaft auf Aktien’, ‘Gesellschaft mit beschränkter Haftung’, ‘Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit’, ‘Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft’, ‘Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts’, and other companies constituted under			
--	--	--	--	--

„събирателно дружество”, „командитно дружество”, „дружество с ограничена отговорност”, „акционерно дружество”, „командитно дружество с акции”, „неперсонифицирано дружество”, „кооперации”, „кооперативни съюзи”, „държавни предприятия”, constituite în conformitate cu legislația bulgară și care desfășoară activități comerciale; (d) societăți aflate sub incidența legislației cehe, denumite „akciová společnost”, „společnost s ručením omezeným”; (e) societăți aflate sub incidența legislației daneze, denumite „aktieselskab” și „anpartsselskab”. Alte societăți comerciale care sunt supuse impozitului pe profit în temeiul Legii privind impozitarea societăților comerciale, în măsura în care venitul lor imposibil este calculat și impozitat în conformitate cu normele generale în materie fiscală aplicabile	дружество’, ‘командитно дружество с акции’, ‘неперсонифицирано дружество’, ‘кооперации’, ‘кооперативни съюзи’, ‘държавни предприятия’ constituted under Bulgarian law and carrying on commercial activities; (d) companies under Czech law known as: ‘akciová společnost’, ‘společnost s ručením omezeným’; (e) companies under Danish law known as ‘aktieselskab’ and ‘anpartsselskab’. Other companies subject to tax under the Corporation Tax Act, in so far as their taxable income is calculated and taxed in accordance with the general tax legislation rules applicable to ‘aktieselskaber’; (f) companies under German law known as ‘Aktiengesellschaft’, ‘Kommanditgesellschaft auf Aktien’, ‘Gesellschaft mit beschränkter Haftung’, ‘Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit’, ‘Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft	Haftung”, „Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft”, „Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts” și alte societăți constituite în conformitate cu legislația germană și care sunt supuse impozitului pe profit în Germania; (g) societăți aflate sub incidența legislației estoniene, denumite „täisühing”, „usaldusühing”, „osaühing”, „aktsiaselts”, „tulundusühistu”; (h) societăți constituite sau existente sub incidența legislației irlandeze, instituții înregistrate sub sistemul „Industrial and Provident Societies Act”, sau „building societies” înregistrate sub sistemul „Building Societies Act” și „trustee savings banks” în înțelesul „Trustee Savings Banks Act” din anul 1989; (i) societăți aflate sub incidența legislației grecești, denumite „ανώνυμη εταιρεία”, „εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)”, precum și alte societăți constituite în conformitate cu legislația greacă și care sunt supuse impozitului pe profit în Grecia; (j) societăți aflate sub incidența legislației spaniole, denumite „sociedad anónima”, „sociedad comanditaria por acciones”, „sociedad de responsabilidad limitada”, precum și entități de drept public ce funcționează în regim de drept privat. Alte entități înființate în conformitate cu legislația spaniolă și care sunt supuse impozitului pe profit în Spania („Impuesto sobre Sociedades”);	German law subject to German corporate tax; (g) companies under Estonian law known as: ‘täisühing’, ‘usaldusühing’, ‘osaühing’, ‘aktsiaselts’, ‘tulundusühistu’; (h) companies incorporated or existing under Irish law, bodies registered under the Industrial and Provident Societies Act, building societies incorporated under the Building Societies Acts and trustee savings banks within the meaning of the Trustee Savings Banks Act, 1989; (i) companies under Greek law known as ‘ανώνυμη εταιρεία’, ‘εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)’ and other companies constituted under Greek law subject to Greek corporate tax; (j) companies under Spanish law known as: ‘sociedad anónima’, ‘sociedad comanditaria por acciones’, ‘sociedad de responsabilidad limitada’, public law bodies which operate under private law. Other entities constituted under Spanish law subject to Spanish corporate tax (‘Impuesto sobre Sociedades’); (k) companies under French law known as ‘société anonyme’, ‘société en commandite par actions’, ‘société à responsabilité limitée’, ‘sociétés par actions simplifiées’, ‘sociétés d’assurances mutuelles’, ‘caisses d’épargne et de prévoyance’, ‘sociétés civiles’ which are automatically subject to corporation tax, ‘coopératives’, ‘unions de coopératives’, industrial and commercial public establishments and undertakings, and other companies			
---	--	--	---	--	--	--

societăților comerciale „aktieselskaber”; (f) societăți aflate sub incidența legislației germane, denumite „Aktiengesellschaft”, „Kommanditgesellschaft auf Aktien”, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung”, „Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft”, „Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts” și alte societăți constituite în conformitate cu legislația germană și care sunt supuse impozitului pe profit în Germania; (g) societăți aflate sub incidența legislației estoniene, denumite „täisühing”, „usaldusühing”, „osaühing”, „aktsiaselts”, „tulundusühistu”; (h) societăți constituite sau existente sub incidența legislației irlandeze, instituții înregistrate sub sistemul „Industrial and Provident Societies Act”, sau „building societies” înregistrate sub sistemul „Building Societies Act” și „trustee savings banks” în înțelesul „Trustee	ft’, „Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts”, and other companies constituted under German law subject to German corporate tax; (g) companies under Estonian law known as: ‘täisühing’, ‘usaldusühing’, ‘osaühing’, ‘aktsiaselts’, ‘tulundusühistu’; (h) companies incorporated or existing under Irish law, bodies registered under the Industrial and Provident Societies Act, building societies incorporated under the Building Societies Acts and trustee savings banks within the meaning of the Trustee Savings Banks Act, 1989; (i) companies under Greek law known as ‘ανώνυμη εταιρεία’, ‘εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)’ and other companies constituted under Greek law subject to Greek corporate tax; (j) companies under Spanish law known as: ‘sociedad anónima’, ‘sociedad comanditaria por acciones’, ‘sociedad de responsabilidad limitada’, public law	(k) societăți aflate sub incidența legislației franceze, denumite „société anonyme”, „société en commandite par actions”, „société à responsabilité limitée”, „sociétés par actions simplifiées”, „sociétés d’assurances mutuelles”, „caisses d’épargne et de prévoyance”, „sociétés civiles”, care sunt supuse de drept impozitului pe profit, „coopératives”, „unions de coopératives”, instituții și întreprinderi publice cu caracter industrial și comercial, precum și alte societăți constituite în conformitate cu legislația franceză și care sunt supuse impozitului pe profit în Franța; (l) societăți aflate sub incidența legislației italiene, denumite „società per azioni”, „società in accomandita per azioni”, „società a responsabilità limitata”, „società cooperativa”, „società di mutua assicurazione”, precum și entități private și publice care desfășoară, în mod exclusiv sau în principal, activități comerciale; (m) sub incidența legislației cipriote: „εταιρείες” astfel cum sunt definite în legislația privind impozitul pe venit; (n) societăți aflate sub incidența legislației letone, denumite „akciju sabiedrība”, „sabiedrība ar ierobežotu atbildību”; (o) societăți aflate sub incidența legislației lituaniene; (p) societăți aflate sub incidența legislației luxemburgheze, denumite „société anonyme”, „société en commandite par actions”, „société à responsabilité limitée”, „société coopérative”, „société coopérative organisée comme une société anonyme”, „association d’assurances	constituted under French law subject to French corporate tax; (l) companies under Italian law known as ‘società per azioni’, ‘società in accomandita per azioni’, ‘società a responsabilità limitata’, ‘società cooperativa’, ‘società di mutua assicurazione’, and private and public entities whose activity is wholly or principally commercial; (m) under Cypriot law: ‘εταιρείες’ as defined in the Income Tax laws; (n) companies under Latvian law known as: ‘akciju sabiedrība’, ‘sabiedrība ar ierobežotu atbildību’; (o) companies incorporated under the law of Lithuania; (p) companies under Luxembourgish law known as ‘société anonyme’, ‘société en commandite par actions’, ‘société à responsabilité limitée’, ‘société coopérative’, ‘société coopérative organisée comme une société anonyme’, ‘association d’assurances mutuelles’, ‘association d’épargne-pension’, ‘entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l’Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public’, and other companies constituted under Luxembourg law subject to Luxembourg corporate tax; (q) companies under Hungarian law known as: ‘közkereseti társaság’, ‘betéti társaság’, ‘közös vállalat’, ‘korlátolt felelősségű társaság’, ‘résztvénytársaság’, ‘egyesülés’, ‘szövetkezet’; (r) companies under Maltese law known as: ‘Kumpaniji ta’			
---	--	--	--	--	--	--

Savings Banks Act” din anul 1989; (i) societăți aflate sub incidența legislației grecești, denumite „ανώνυμη εταιρεία”, „εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (E.I.E.)”, precum și alte societăți constituite în conformitate cu legislația greacă și care sunt supuse impozitului pe profit în Grecia; (j) societăți aflate sub incidența legislației spaniole, denumite „sociedad anónima”, „sociedad comanditaria por acciones”, „sociedad de responsabilidad limitada”, precum și entități de drept public ce funcționează în regim de drept privat. Alte entități înființate în conformitate cu legislația spaniolă și care sunt supuse impozitului pe profit în Spania („Impuesto sobre Sociedades”); (k) societăți aflate sub incidența legislației franceze, denumite „société anonyme”, „société en commandite par actions”, „société à responsabilité limitée”, „sociétés par actions simplifiées”, „sociétés d’assurances mutuelles”, „caisses d’épargne et de	bodies which operate under private law. Other entities constituted under Spanish law subject to Spanish corporate tax (‘Impuesto sobre Sociedades’); (k) companies under French law known as ‘société anonyme’, ‘société en commandite par actions’, ‘société à responsabilité limitée’, ‘sociétés par actions simplifiées’, ‘sociétés d’assurances mutuelles’, ‘caisses d’épargne et de prévoyance’, ‘sociétés civiles’ which are automatically subject to corporation tax, ‘coopératives’, ‘unions de coopératives’, industrial and commercial public establishments and undertakings, and other companies constituted under French law subject to French corporate tax; (l) companies under Italian law known as ‘società per azioni’, ‘società in accomandita per azioni’, ‘società a responsabilità limitata’, ‘società cooperative’, ‘società di mutua assicurazione’, and private and public entities whose activity is wholly	mutuelles”, „association d’épargne-pension”, „entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l’Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public”, precum și alte societăți comerciale constituite în conformitate cu legislația luxemburgheză și supuse impozitului pe profit în Luxemburg; (q) societăți aflate sub incidența legislației ungare, denumite „közkereseti társaság”, „betéti társaság”, „közös vállalat”, „korlátolt felelősségű társaság”, „résztvénytársaság”, „egyesülés”, „szövetkezet”; (r) societăți aflate sub incidența legislației malteze, denumite „Kumpaniji ta’ Responsabilità Limitata”, „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f’azzjonijiet”; (s) societăți aflate sub incidența legislației olandeze, denumite „naamloze vennootschap”, „besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „open commanditaire vennootschap”, „coöperatie”, „onderlinge waarborgmaatschappij”, „fonds voor gemene rekening”, „vereniging op coöperatieve grondslag”, „vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt”, precum și alte societăți constituite în conformitate cu legislația olandeză și care sunt supuse impozitului pe profit în Țările de Jos; (t) societăți aflate sub incidența legislației austriece, denumite „Aktiengesellschaft”, „Gesellschaft mit	Responsabilità Limitata’, ‘Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f’azzjonijiet’; (s) companies under Dutch law known as ‘naamloze vennootschap’, ‘besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid’, ‘open commanditaire vennootschap’, ‘coöperatie’, ‘onderlinge waarborgmaatschappij’, ‘fonds voor gemene rekening’, ‘vereniging op coöperatieve grondslag’, ‘vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt’, and other companies constituted under Dutch law subject to Dutch corporate tax; (t) companies under Austrian law known as ‘Aktiengesellschaft’, ‘Gesellschaft mit beschränkter Haftung’, ‘Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit’, ‘Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften’, ‘Betriebe gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts’, ‘Sparkassen’, and other companies constituted under Austrian law subject to Austrian corporate tax (u) companies under Polish law known as: ‘spółka akcyjna’, ‘spółka z ograniczoną odpowiedzialnością’, ‘spółka komandytowo-akcyjna’; (v) commercial companies or civil law companies having a commercial form and cooperatives and public undertakings incorporated in accordance with Portuguese law; (w) companies under Romanian law known as: ‘societăți pe acțiuni’, ‘societăți în comandită pe acțiuni’, ‘societăți cu răspundere limitată’,			
---	--	--	--	--	--	--

prévoyance”, „sociétés civiles”, care sunt supuse de drept impozitului pe profit, „coopératives”, „unions de coopératives”, instituții și întreprinderi publice cu caracter industrial și comercial, precum și alte societăți constituite în conformitate cu legislația franceză și care sunt supuse impozitului pe profit în Franța; (l) societăți aflate sub incidența legislației italiene, denumite „società per azioni”, „società in accomandita per azioni”, „società a responsabilità limitata”, „società cooperativa”, „società di mutua assicurazione”, precum și entități private și publice care desfășoară, în mod exclusiv sau în principal, activități comerciale; (m) sub incidența legislației cipriote: „εταιρείες” astfel cum sunt definite în legislația privind impozitul pe venit; (n) societăți aflate sub incidența legislației letone, denumite „akciju sabiedrība”, „sabiedrība ar ierobežotu atbildību”; (o) societăți aflate sub incidența legislației lituaniene;	or principally commercial; (m) under Cypriot law: „εταιρείες” as defined in the Income Tax laws; (n) companies under Latvian law known as: ‘akciju sabiedrība’, ‘sabiedrība ar ierobežotu atbildību’; (o) companies incorporated under the law of Lithuania; (p) companies under Luxembourgish law known as ‘société anonyme’, ‘société en commandite par actions’, ‘société à responsabilité limitée’, ‘société coopérative’, ‘société coopérative organisée comme une société anonyme’, ‘association d’assurances mutuelles’, ‘association d’épargne-pension’, ‘entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l’Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public’, and other companies constituted under Luxembourg law subject to Luxembourg corporate tax; (q) companies under Hungarian law known as:	beschränkter Haftung”, „Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit”, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften”, „Betriebe gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts”, „Sparkassen”, precum și alte societăți comerciale constituite în conformitate cu legislația austriacă și care sunt supuse impozitului pe profit în Austria; (u) societăți aflate sub incidența legislației polone, denumite: „spółka akcyjna”, „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, „spółka komandytowo-akcyjna”; (v) societăți comerciale sau societăți civile care îmbracă o formă comercială și cooperative și întreprinderi publice înființate în conformitate cu legislația portugheză; (w) societăți aflate sub incidența legislației române, denumite: „societăți pe acțiuni”, „societăți în comandită pe acțiuni”, „societăți cu răspundere limitată”, „societăți în nume colectiv”, „societăți în comandită simplă”; (x) societăți aflate sub incidența legislației slovene, denumite „delniška družba”, „komanditna družba”, „družba z omejeno odgovornostjo”; (y) societăți aflate sub incidența legislației slovice, denumite „akciová spoločnosť”, „spoločnosť s ručením obmedzeným”, „komanditná spoločnosť”; (z) societăți aflate sub incidența legislației finlandeze, denumite „osakeyhtiö”/„aktiebolag”, „osuuskunta”/„andelslag”, „säästöpankki”/„sparbank” și „vakuutusyhtiö”/„försäkringsbolag”;	‘societăți în nume colectiv’, ‘societăți în comandită simplă’; (x) companies under Slovenian law known as: ‘delniška družba’, ‘komanditna družba’, ‘družba z omejeno odgovornostjo’; (y) companies under Slovak law known as: ‘akciová spoločnosť’, ‘spoločnosť s ručením obmedzeným’, ‘komanditná spoločnosť’; (z) companies under Finnish law known as ‘osakeyhtiö’/‘aktiebolag’, ‘osuuskunta’/‘andelslag’, ‘säästöpankki’/‘sparbank’ and ‘vakuutusyhtiö’/‘försäkringsbolag’; (aa) companies under Swedish law known as ‘aktiebolag’, ‘försäkringsaktiebolag’, ‘ekonomiska föreningar’, ‘sparbanker’, ‘ömsesidiga försäkringsbolag’, ‘försäkringsföreningar’;; (ka) companies under Croatian law known as: ‘dioničko društvo’, ‘društvo s ograničenom odgovornošću’, and other companies constituted under Croatian law subject to Croatian profit tax.			
--	--	---	---	--	--	--

(p) societăți aflate sub incidența legislației luxemburgheze, denumite „société anonyme”, „société en commandite par actions”, „société à responsabilité limitée”, „société coopérative”, „société coopérative organisée comme une société anonyme”, „association d’assurances mutuelles”, „association d’épargne-pension”, „entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l’Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public”, precum și alte societăți comerciale constituite în conformitate cu legislația luxemburgheză și supuse impozitului pe profit în Luxemburg; (q) societăți aflate sub incidența legislației ungare, denumite „közkereseti társaság”, „betéti társaság”, „közös vállalat”, „korlátolt felelősségű társaság”, „résztvénytársaság”, „egyesülés”, „szövetkezet”; (r) societăți aflate sub incidența legislației malteze, denumite	‘közkereseti társaság’, ‘betéti társaság’, ‘közös vállalat’, ‘korlátolt felelősségű társaság’, ‘résztvénytársaság’, ‘egyesülés’, ‘szövetkezet’; (r) companies under Maltese law known as: ‘Kumpaniji ta’ Responsabilita’ Limitata’, ‘Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f’azzjonijiet’; (s) companies under Dutch law known as ‘naamloze vennootschap’, ‘besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid’, ‘open commanditaire vennootschap’, ‘coöperatie’, ‘onderlinge waarborgmaatschappij’, ‘fonds voor gemene rekening’, ‘vereniging op coöperatieve grondslag’, ‘vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt’, and other companies constituted under Dutch law subject to Dutch corporate tax; (t) companies under Austrian law known as ‘Aktiengesellschaft’, ‘Gesellschaft mit beschränkter Haftung’,	(aa) societăți aflate sub incidența legislației suedeze, denumite „aktiebolag”, „försäkringsaktiebolag”, „ekonomiska föreningar”, „sparbanker”, „ömsesidiga försäkringsbolag”, „försäkringsföreningar”; (ka) societăți aflate sub incidența legislației croate, denumite „dioničko društvo”, „društvo s ograničenom odgovornošću”, și alte societăți constituite în conformitate cu legislația croată și care sunt supuse impozitului pe profit în Croația.			
---	---	---	--	--	--

„Kumpaniji ta’ Responsabilita’ Limitata”, „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f’azzjonijiet”; (s) societăți aflate sub incidența legislației olandeze, denumite „naamloze vennootschap”, „besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „open commanditaire vennootschap”, „coöperatie”, „onderlinge waarborgmaatschappij”, „fonds voor gemene rekening”, „vereniging op coöperatieve grondslag”, „vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt”, precum și alte societăți constituite în conformitate cu legislația olandeză și care sunt supuse impozitului pe profit în Țările de Jos; (t) societăți aflate sub incidența legislației austriece, denumite „Aktiengesellschaft”, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung”, „Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit”, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften”, „Betriebe	‘Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit’, ‘Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften’, ‘Betriebe gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts’, ‘Sparkassen’, and other companies constituted under Austrian law subject to Austrian corporate tax; (u) companies under Polish law known as: ‘spółka akcyjna’, ‘spółka z ograniczoną odpowiedzialnością’, spółka komandytowo-akcyjna; (v) commercial companies or civil law companies having a commercial form and cooperatives and public undertakings incorporated in accordance with Portuguese law; (w) companies under Romanian law known as: ‘societăți pe acțiuni’, ‘societăți în comandită pe acțiuni’, ‘societăți cu răspundere limitată’, ‘societăți în nume colectiv’, ‘societăți în comandită simplă’; (x) companies under Slovenian law known as: ‘delniška družba’, ‘komanditna družba’,				
--	---	--	--	--	--

gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts”, „Sparkassen”, precum și alte societăți comerciale constituite în conformitate cu legislația austriacă și care sunt supuse impozitului pe profit în Austria; (u) societăți aflate sub incidența legislației polone, denumite: „spółka akcyjna”, „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, „spółka komandytowo-akcyjna”; (v) societăți comerciale sau societăți civile care îmbracă o formă comercială și cooperative și întreprinderi publice înființate în conformitate cu legislația portugheză; (w) societăți aflate sub incidența legislației române, denumite: „societăți pe acțiuni”, „societăți în comandită pe acțiuni”, „societăți cu răspundere limitată”, „societăți în nume colectiv”, „societăți în comandită simplă”; (x) societăți aflate sub incidența legislației slovene, denumite „delniška družba”, „komanditna družba”, „družba z omejeno odgovornostjo”;	‘družba z omejeno odgovornostjo’; (y) companies under Slovak law known as: ‘akciová spoločnosť’, ‘spoločnosť s ručením obmedzeným’, ‘komanditná spoločnosť’; (z) companies under Finnish law known as ‘osakeyhtiö’/‘aktiebolag’, , ‘osuuskunta’/‘andelslag’, ‘säästöpankki’/‘sparbank’ and ‘vakuutusyhtiö’/‘försäkringsbolag’; (aa) companies under Swedish law known as ‘aktiebolag’, ‘försäkringsaktiebolag’, ‘ekonomiska föreningar’, ‘sparbanker’, ‘ömsesidiga försäkringsbolag’, ‘försäkringsföreningar’; (ab) companies incorporated under the law of the United Kingdom; (ka) companies under Croatian law known as: ‘dioničko društvo’, ‘društvo s ograničenom odgovornošću’, and other companies constituted under Croatian law subject to Croatian profit tax.					
---	--	--	--	--	--	--

(y) societăți aflate sub incidența legislației slovace, denumite „akciová spoločnosť”, „spoločnosť s ručením obmedzeným”, „komanditná spoločnosť”; (z) societăți aflate sub incidența legislației finlandeze, denumite „osakeyhtiö”/„aktiebolag”, „osuuskunta”/„andelslag”, „säästöpankki”/„sparbank” și „vakuutusyhtiö”/„försäkringsbolag”; (aa) societăți aflate sub incidența legislației suedeze, denumite „aktiebolag”, „försäkringsaktiebolag”, „ekonomiska föreningar”, „sparbanker”, „ömsesidiga försäkringsbolag”, „försäkringsföreningar”; (ab) societăți constituite în conformitate cu legislația din Regatul Unit; (ka) societăți aflate sub incidența legislației croate, denumite „dioničko društvo”, „društvo s ograničenom odgovornošću”, și alte societăți constituite în conformitate cu legislația						
---	--	--	--	--	--	--

croată și care sunt supuse impozitului pe profit în Croația.						
PARTEA B Lista impozitelor prevăzute la articolul 2 litera (a) punctul (iii) - impôt des sociétés/vennootschapsb elasting în Belgia; - корпоративен данък în Bulgaria; - daň z příjmů právnických osob în Republica Cehă; - selskabsskat în Danemarca; - Körperschaftssteuer în Germania, - tulumaks în Estonia, - corporation tax în Irlanda; - φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα în Grecia; - impuesto sobre sociedades în Spania; - impôt sur les sociétés în Franța; - porez na dobit în Croația; - imposta sul reddito delle società în Italia; - φόρος εισοδήματος în Cipru; - uzņēmumu ienākuma nodoklis în Letonia; - pelno mokestis în Lituania; - impôt sur le revenu des collectivités în Luxemburg;	PART B List of taxes referred to in Article 2(a)(iii) — impôt des sociétés/vennootschapsb elasting în Belgium, — корпоративен данък în Bulgaria, — daň z příjmů právnických osob in the Czech Republic, — selskabsskat in Denmark, — Körperschaftssteuer in Germany, — tulumaks in Estonia, — corporation tax in Ireland, — φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα in Greece, — impuesto sobre sociedades in Spain, — impôt sur les sociétés in France, — porez na dobit in Croatia, — imposta sul reddito delle società in Italy, — φόρος εισοδήματος in Cyprus, — uzņēmumu ienākuma nodoklis in Latvia, — pelno mokestis in Lithuania, — impôt sur le revenu des collectivités in Luxembourg,	Articolul 80². Dividende sau alte forme de distribuire a profitului primite din statele membre ale Uniunii Europene (4) În sensul alin.(1), societatea plăitoare a unui stat membru este o societate care distribuie dividende sau efectuează altă formă de distribuire a profitului, îndeplinind următoarele condiții: c) este supusă unuia dintre impozitele enumerate, fără posibilitatea de a fi scutit, sau unui alt impozit care substituie impozitele respective și care este stabilit după data intrării în vigoare a prezentului articol, în plus sau în locul acestor impozite existente: - impôt des sociétés/vennootschapsbelasting în Belgia; - корпоративен данък în Bulgaria; - daň z příjmů právnických osob în Republica Cehă; - selskabsskat în Danemarca; - Körperschaftssteuer în Germania, - tulumaks în Estonia, - corporation tax în Irlanda; - φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα în Grecia; - impuesto sobre sociedades în Spania; - impôt sur les sociétés în Franța; - porez na dobit în Croația; - imposta sul reddito delle società în Italia; - φόρος εισοδήματος în Cipru; - uzņēmumu ienākuma nodoklis în Letonia; - pelno mokestis în Lituania;	Article 80². Dividends or other forms of profit distribution received from European Union member states (4) For the purposes of paragraph (1), the payer company of a Member State is a company, which distributes dividends or makes another form of profit distribution, fulfilling the following conditions: c) is subject to one of the taxes listed, without the possibility of exemption, or to another tax which substitute for those taxes, and which is established after the date of entry into force of this Article, in addition to or in place of such existing taxes: - impôt des sociétés/vennootschapsbelasting in Belgium; - корпоративен данък in Bulgaria; - daň z příjmů právnických osob in Czech Republic; - selskabsskat in Denmark; - Körperschaftssteuer in Germany; - tulumaks in Estonia; - corporation tax in Ireland; - φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα in Greece; - impuesto sobre sociedades in Spain; - impôt sur les sociétés in France; - porez na dobit in Croatia; - imposta sul reddito delle società in Italy; - φόρος εισοδήματος in Cyprus; - uzņēmumu ienākuma nodoklis in Latvia; - pelno mokestis in Lithuania;	Compatible		

- társasági adó, osztalékadó în Ungaria; - taxxa fuq l-income în Malta; - vennootschapsbelasting în Țările de Jos; - Körperschaftssteuer în Austria; - podatek dochodowy od osób prawnych în Polonia; - imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas în Portugalia; - impozit pe profit în România; - davek od dobička pravnih oseb în Slovenia; - daň z príjmov právnických osôb în Slovakia; - yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund în Finlanda; - statlig inkomstskatt în Suedia; - corporation tax în Regatul Unit.	— társasági adó, osztalékadó in Hungary, — taxxa fuq l-income in Malta, — vennootschapsbelasting in the Netherlands, — Körperschaftssteuer in Austria, — podatek dochodowy od osób prawnych in Poland, — imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas in Portugal, — impozit pe profit in Romania, — davek od dobička pravnih oseb in Slovenia, — daň z príjmov právnických osôb in Slovakia, — yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund in Finland, — statlig inkomstskatt in Sweden, — corporation tax in the United Kingdom.	- impôt sur le revenu des collectivités în Luxemburg; - társasági adó, osztalékadó în Ungaria; - taxxa fuq l-income în Malta; - vennootschapsbelasting în Țările de Jos; - Körperschaftssteuer în Austria; - podatek dochodowy od osób prawnych în Polonia; - imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas în Portugalia; - impozit pe profit în România; - davek od dobička pravnih oseb în Slovenia; - daň z príjmov právnických osôb în Slovakia; - yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund în Finlanda; - statlig inkomstskatt în Suedia.	- impôt sur le revenu des collectivités in Luxembourg; - társasági adó, osztalékadó in Hungary; - taxxa fuq l-income in Malta; - vennootschapsbelasting in Netherlands; - Körperschaftssteuer in Austria; - podatek dochodowy od osób prawnych in Poland; - imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas in Portugal; - impozit pe profit in Romania; - davek od dobička pravnih oseb in Slovenia; - daň z príjmov právnických osôb in Slovakia; - yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund in Finland; - statlig inkomstskatt in Sweden.			
---	---	--	---	--	--	--